

CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN CÔNG NGHỆ CMC  
CMC CORPORATION

Số/No.: 109 /2023/CMC/CV – VPTD

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Independence – Freedom - Happiness

---\*---

**CÔNG BỐ THÔNG TIN**  
**INFORMATION DISCLOSURE**

**Kính gửi: Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước/State Securities Commission**

**Sở Giao Dịch Chứng Khoán TP. Hồ Chí Minh/ Ho Chi Minh Stock Exchange**

Công ty/ Company: Công ty Cổ phần Tập đoàn Công nghệ CMC/ CMC Corporation

Trụ sở chính/ Head office: CMC Tower, Duy tan Street, Dich Vong Hau Ward, Cau Giay District, Hanoi

Điện thoại/Tel: 024 – 37958668 Fax: 024 - 37958989

Người thực hiện công bố thông tin/ Disclosures: Lê Thanh Sơn

Chức vụ/ Position: Giám đốc Tài chính/ Chief Financial Officer

**Nội dung thông tin công bố**

**Disclosure information content:**

CTCP Tập đoàn Công nghệ CMC xin gửi Quý Cơ quan CBTT sau:

CMC Corp would like to disclose the information as belows:

Nghị Quyết số 16/2023/NQ-HĐQT ngày 14/7/2023 của Hội đồng quản trị CTCP Tập đoàn công nghệ CMC về việc phê duyệt xin cấp hạn mức tín dụng cho tập đoàn Công nghệ CMC

Resolution No. 16/2023/NQ-HĐQT dated July 14, 2023 of the Board of Directors of CMC Corporation on approving the application for a credit limit granting for CMC Group

Nội dung chi tiết kính đề nghị Quý vị xem tại File đính kèm

Please refer to the attached for more details

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

The Company undertake the above disclosure information is true and shall be fully responsible before the law for the content of disclosure information.

Ngày 14 tháng 7 năm 2023

**Người Ủy quyền công bố thông tin**

**Party authorized to disclose information**



Lê Thanh Sơn

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
CÔNG NGHỆ CMC  
CMC CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom - Happiness

Số/No.: **16** /2023/NQ-HĐQT

Hà Nội, ngày **14** tháng **7** năm 2023  
Hanoi, Dated **July 14** 2023

**NGHỊ QUYẾT  
RESOLUTION**

V/v: Xin cấp hạn mức tín dụng cho toàn Tập đoàn Công nghệ CMC  
Re: *Approval on credit limit granting to the CMC Group.*

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY  
BOARD OF DIRECTORS**

Căn cứ:

- Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Công nghệ CMC;
- Quy chế tổ chức và hoạt động của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Công nghệ CMC Corp – Ban hành sửa đổi lần 1 ngày 27/07/2022;
- Biên bản kiểm phiếu ý kiến thành viên Hội đồng Quản trị ngày **14**./.**7**./2023 v/v “Xin cấp hạn mức tín dụng cho toàn Tập đoàn Công nghệ CMC”;

Pursuant to:

- *Charter of CMC Corporation;*
- *The Organizational and Operational Regulation issued the 1st amendment dated July 27th, 2022 of The Board of Director of CMC Corporation;*
- *Voting-counting minutes of the Board of Directors of CMC Corporation on **July**...**14**.....2023 regarding “Approval on credit limit granting to the CMC Group”.*

**QUYẾT NGHỊ/ RESOLVES:**

Hội đồng quản trị phê duyệt việc xin cấp hạn mức tín dụng cho toàn Tập đoàn Công nghệ CMC tại các tổ chức tín dụng như sau:

*The Board of Directors approve the application of credit limit granting to the CMC Group at credit institutions as follows:*



**1. Cấp hạn mức ngắn hạn/ Short-term credit limit granting**

Đơn vị tính: triệu đồng  
 Unit: million VND

STT No	Tên công ty Company	Vay vốn Borrowings	Bảo lãnh, LC Guarantee, LC	Tổng cộng Total
1	Công ty TNHH Tổng Công ty Công nghệ và Giải pháp CMC CMC Technology and Solution Company Limited	1,200,000	1,280,000	2,480,000
2	Công ty Cổ phần Hạ tầng Viễn thông CMC (CTEL) CMC Telecommunication Infrastructure Corporation (CTEL)	400,000	150,000	550,000
3	Công ty TNHH Sản xuất và Dịch vụ CMC (CMS) CMC Manufacturing and Services Company Limited (CMS)	140,000	50,000	190,000
4	Công ty TNHH CMC Global (CMC Global) CMC Global Company Limited (CMC Global)	245,000	5,000	250,000
5	Công ty TNHH An ninh An toàn Thông tin CMC (CS) CMC Cyber Security Company Limited (CS)	20,000	30,000	50,000
6	Công ty TNHH CMC Consulting CMC Consulting Company Limited (CMC Consulting)	120,000		120,000
7	Công ty Cổ phần Tập đoàn Công nghệ CMC (CMC Corp) CMC Corporation (CMC Corp)	300,000	50,000	350,000
8	Trường Đại học CMC/ CMC University	100,000	0	100,000
	<b>Tổng cộng Total</b>			<b>4,020,000</b>

**2. Cấp hạn mức trung dài hạn / Mid and long term capital**

No	Tên công ty/Company Name	Tổng Capex dự án/Total investment	KH vay trung hạn 2023/ Long term borrowing plan 2023
1	CMC Telecommunication Infrastructure Corporation (CTEL)		0
2	CMC Corporation	4,891,969	1,253,540
2.1	Hòa Lạc (Giai đoạn 1)	593,406	415,384

2.2	Starlake (Giai đoạn 1 phần xây dựng)	1,726,771	534,031
2.3	CCS HCM	883,149	0
2.4	Dự án Đà Nẵng	1,685,070	304,124
2.5	Capex 2023	3,573	0
3	Other company		0
	<b>Tổng cộng/Total</b>	<b>4,891,969</b>	<b>1,253,540</b>

Note: Việc vay vốn hay phát hành trái phiếu đối với từng dự án được ban điều hành quyết định cụ thể khi triển khai đảm bảo hiệu quả trong quá trình hoạt động kinh doanh và sẽ trình Hội đồng quản trị phê duyệt riêng/ *Borrowing or issuing bonds for each project is specifically decided by the Executive Board when deployed to ensure efficiency in business operations and will be submitted to the Board of Directors for approval separately.*



**3. Cam kết của Công ty Cổ phần Tập đoàn Công nghệ CMC trong việc nhận bảo lãnh cho Các Công ty đối với hạn mức tín dụng được cấp như sau:**

***Commitment of CMC Corp in guaranteeing credit limit granted for the Companies as follows:***

**3.1. Trong trường hợp các tổ chức tín dụng yêu cầu bắt buộc Ban điều hành Tập đoàn cam kết bảo lãnh cho các đơn vị thành viên thì sẽ thực hiện như sau:**

*In case credit institutions require the BOM of CMC Corp to commit the guarantee to members, steps of implementation as follows:*

- Đối với các Công ty con mà CMC Corp sở hữu 100% vốn, bảo lãnh toàn bộ các nghĩa vụ tài chính đối với các nghĩa vụ nợ phát sinh liên quan đến các Hạn mức tín dụng mà các tổ chức tín dụng cấp cho các Công ty bao gồm cả công ty do CMC Corp sở hữu trực tiếp (Công ty con bao gồm: CTS; CMS; CMC Global) và công ty do CMC Corp sở hữu gián tiếp (Công ty cháu bao gồm: CS)

*For subsidiaries that CMC Corp's ownership is 100%, guaranteeing all financial obligations relating to credit limits granted by credit institutions to The Companies (companies that CMC Corp has direct ownership including CTS; CMS; CMC Global, and companies that CMC Corp has indirect ownership including CS)*

- Đối với các Công ty thành viên do CMC Corp sở hữu cổ phần chi phối, bảo lãnh một phần nghĩa vụ tài chính đối các nghĩa vụ nợ phát sinh liên quan đến các Hạn mức tín dụng mà các Tổ chức tín dụng cấp cho các Công ty nhưng không vượt quá tỷ lệ vốn góp của CMC Corp tại công ty con tương ứng,

*For the members that CMC Corp's ownership is controlling-interest, partially guaranteeing financial obligations relating to credit limits granted by credit institutions to The Companies but not exceeding the contributed capital of CMC Corp in the subsidiaries,*

**3.2. Ủy quyền cho Người đại diện theo pháp luật của các Công ty đại diện các Công ty trong việc lập và ký kết các Hợp đồng tín dụng, Hợp đồng đảm bảo, giấy nhận nợ và các giấy tờ khác liên quan đến việc vay vốn, bảo lãnh với Ngân hàng. Người đại diện theo pháp luật của các công ty được thể hiện trên đăng ký kinh doanh trong từng thời kỳ.**

*Kindly propose to the Board of Directors to authorize the legal representatives of The Companies to prepare and sign Credit contracts, guarantee contracts, Acknowledgments of debt and other documents relating to borrowings and guarantee. The legal representatives of the companies are shown on the business registration from time to time.*

**4. Ủy quyền/Authorization**

Ủy quyền cho Ông Nguyễn Trung Chính – Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Công nghệ CMC chịu trách nhiệm:

*Kindly request the Board of Directors to authorize Mr, Nguyen Trung Chinh – Chairman of the BOD of CMC Corp to be responsible for:*

- Lựa chọn các ngân hàng uy tín, phù hợp để xin cấp hạn mức vay vốn, bảo lãnh ngắn hạn và hạn mức tín dụng trung dài hạn cho CMC Corp và Các Công ty thành viên.



*Selecting reputable, appropriate banks for short-term borrowings granting request, guarantee and midterm, long-term credit for CMC Corp and other Group's members.*

- Ban hành các quyết định phê duyệt việc xin cấp hạn mức tín dụng tại các ngân hàng cho từng công ty thành viên phù hợp với nội dung nêu tại Mục III.1 và III.2

*Issuing approvable decisions on credit limit granting at the banks for each members in accordance with the information mentioned in Section III.1 and Section III.2*

- Ký các văn bản bảo lãnh trả nợ thay cho Các Công ty với nội dung phù hợp với quy định tại Mục III.3.1 nêu trên.

*Signing guarantee documents of borrowings' payments on behalf of The Companies in accordance with information regulated in Section III.3.1 above.*

**5. Thời gian thực hiện: Từ 1/4/2023 đến khi có văn bản thay thế**

**Implementation time: From 1 April 2022 until have a document replace**

*Nơi nhận/Recipient:  
BOD & BOS members  
Board of Management;  
Filing: BOD office*

**T.M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF BOD  
CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN**



**Nguyễn Trung Chính**

